



Brussels, 17 September 2014

12928/14

**JUR 604
PESC 907
CIVCOM 164
CSDP/PSDC 490
EUCOPPS 8
CSC 194**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision 2014/447/CFSP of 9 July 2014 amending Decision 2013/354/CFSP on the European Union Police Mission for the Palestinian Territories (EUPOL COPPS)
(OJ L 201, 10.7.2014, p. 28)

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(c) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 8 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Ms. Ornella Porchia and Ms. Rosalba Striani:

e-mail: giur@rpue.esteri.it

ПОПРАВКА

на Решение 2014/447/ОВППС на Съвета от 9 юли 2014 година за изменение на Решение 2013/354/ОВППС относно полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS)

(ОВ L 201, 10.7.2014 г., стр. 28)

Страница 29, член 1, точка 4 относно член 12, параграф 6:

Вместо:

„6. Разходите са допустими от 9 юли 2014 г. “,

да се чете:

„6. Разходите са допустими от 1 юли 2014 г.“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

de la Decisión 2014/447/PESC del Consejo, de 9 de julio de 2014, por la que se modifica la Decisión 2013/354/PESC sobre la Misión de Policía de la Unión Europea para los Territorios Palestinos (EUPOL COPPS)

(DO L 201 de 10.7.2014, p. 28)

Página 29, artículo 1, punto 4 (sobre el artículo 12, apartado 6):

Donde dice:

«6. Los gastos serán financiados a partir del 9 de julio de 2014».,

debe decir:

«6. Los gastos serán financiados a partir del 1 de julio de 2014».,

OPRAVA

rozhodnutí Rady 2014/447/SZBP ze dne 9. července 2014, kterým se mění rozhodnutí 2013/354/SZBP o policejní misi Evropské unie pro palestinská území (EUPOL COPPS)

(Úř. věst. L 201, 10.7.2014, s. 28)

Strana 29, čl. 1 bod 4) (nový čl. 12 odst. 6):

Místo:

„6. Výdaje jsou způsobilé k financování ode dne 9. července 2014.“

má být:

„6. Výdaje jsou způsobilé k financování ode dne 1. července 2014.“

BERIGTIGELSE

til Rådets afgørelse 2014/447/FUSP af 9. juli 2014 om ændring af afgørelse 2013/354/FUSP om
Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS)

(EUT L 201 af 10.7.2014, s. 28)

Side 29, artikel 1, punkt 4, vedrørende artikel 12, stk. 6

I stedet for:

"6. Udgifter er støtteberettigede fra den 9. juli 2014."

læses:

"6. Udgifter er støtteberettigede fra den 1. juli 2014."

BERICHTIGUNG

des Beschluss 2014/447/GASP des Rates vom 9. Juli 2014 zur Änderung des Beschlusses
2013/354/GASP über die Polizeimission der Europäischen Union für die Palästinensischen Gebiete
(EUPOL COPPS)

(ABl. L 201 vom 10.7.2014, S. 28)

Seite 29, Artikel 1 Nummer 4 betreffend Artikel 12 Absatz 6

Statt:

"(6) Die Ausgaben können ab dem 9. Juli 2014 getätigt werden.""

muss es heißen:

"(6) Die Ausgaben können ab dem 1. Juli 2014 getätigt werden.""

PARANDUS

nõukogu otsuses 2014/447/ÜVJP, 9. juuli 2014, millega muudetakse otsust 2013/354/ÜVJP
Euroopa Liidu politseimissiooni kohta Palestiina aladel (EUPOL COPPS)

(ELT L 201, 10.7.2014, lk 28)

Lehekülg 29, artikkel 1, punkt 4, asendatava artikli 12 lõige 6

Asendada:

„6. Kulutused on rahastamiskõlblikud alates 9. juulist 2014.”

järgmisega:

„6. Kulutused on rahastamiskõlblikud alates 1. juulist 2014.”

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

της απόφασης 2014/447/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2014,
σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 2013/354/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου
για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη
(EUPOL COPPS)

(EE L 201, 10.7.2014, σ. 28)

Σελίδα 29, άρθρο 1 σημείο 4), τροποποιημένο άρθρο 12 παράγραφος 6

Αντί:

«6. Οι δαπάνες είναι επιλέξιμες από τις 9 Ιουλίου 2014.»»,

διάβαζε:

«6. Οι δαπάνες είναι επιλέξιμες από την 1η Ιουλίου 2014.»».

CORRIGENDUM

to Council Decision 2014/447/CFSP of 9 July 2014 amending Decision 2013/354/CFSP on the European Union Police Mission for the Palestinian Territories (EUPOL COPPS)

(OJ L 201, 10.7.2014, p. 28)

On page 29, in point (4) of Article 1, concerning Article 12(6):

For:

"6. Expenditure shall be eligible as of 9 July 2014.' "

Read:

"6. Expenditure shall be eligible as of 1 July 2014.' "

RECTIFICATIF

à la décision 2014/447/PESC du Conseil du 9 juillet 2014 modifiant la décision 2013/354/PESC
concernant la mission de police de l'Union européenne pour les territoires palestiniens
(EUPOL COPPS)

(JO L 201 du 10.7.2014, p. 28)

Page 29, article 1^{er}, point 4) relatif à l'article 12, paragraphe 6

Au lieu de:

"6. Les dépenses sont éligibles à compter du 9 juillet 2014.",

lire:

"6. Les dépenses sont éligibles à compter du 1^{er} juillet 2014.".

ISPRAVAK

Odluke Vijeća 2014/447/CFSP od 9. srpnja 2014. o izmjeni Odluke 2013/354/ZVSP o Policijskoj misiji Europske unije za palestinska područja (EUPOL COPPS)

(SL L 201, 10.7.2014., str. 28.)

Na stranici 29., u članku 1. točki 4., u odnosu na članak 12. stavak 6.

Umjesto:

„6. Rashodi su prihvatljivi od 9. srpnja 2014.”

treba stajati:

„6. Rashodi su prihvatljivi od 1. srpnja 2014.”.

RETTIFICA

della decisione 2014/447/PESC del Consiglio, del 9 luglio 2014, che modifica
la decisione 2013/354/PESC, sulla missione di polizia dell'Unione europea
per i territori palestinesi (EUPOL COPPS)

(GU L 201 del 10.7.2014, pag. 28)

Pagina 29, articolo 1, punto 4), relativamente all'articolo 12, paragrafo 6

Anziché:

"6. Le spese sono ammissibili a decorrere dal 9 luglio 2014."

leggasi:

"6. Le spese sono ammissibili a decorrere dal 1° luglio 2014."

KĻŪDU LABOJUMS

Padomes Lēmumam 2014/447/KĀDP (2014. gada 9. jūlijs), ar ko groza Lēmumu 2013/354/KĀDP par Eiropas Savienības Policijas misiju palestīniešu teritorijās (*EUPOL COPPS*)

(OV L 201, 10.7.2014., 28. lpp.)

29. lappuse, 1. panta 4. punkts, kas attiecas uz 12. panta 6. punktu:

Teksts:

"6. Izdevumi ir attiecināmi no 2014. gada 9. jūlija." "

jālasa:

"6. Izdevumi ir attiecināmi no 2014. gada 1. jūlija." "

KLaidų IšTaisyMAS

2014 m. liepos 9 d Tarybos sprendimas 2014/447/BUSP,
kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2013/354/BUSP
dėl Europos Sąjungos policijos misijos Palestinos teritorijose (EUPOL COPPS)

(OL L 201, 2014 7 10, p. 28)

29 puslapis, 1 straipsnis, 4 punktas, keičiamo 12 straipsnio 6 dalis:

Yra:

„6. Išlaidos laikomos atitinkančiomis reikalavimus 2014 m. liepos 9 d.“;

turi būti:

„6. Išlaidos laikomos atitinkančiomis reikalavimus 2014 m. liepos 1 d.“.

HELYESBÍTÉS

az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri missziójáról (EUPOL COPPS) szóló
2013/354/KKBP határozat módosításáról szóló, 2014. július 9-i 2014/447/KKBP tanácsi
határozathoz

(HL L 201., 2014.7.10., 28. o.)

29. oldal, az 1. cikknek a 12. cikk (6) bekezdését érintő 4. pontjában:

A következő szöveg:

„(6) A kiadások 2014. július 9-től számolhatók el.”.

helyesen:

„(6) A kiadások 2014. július 1-től számolhatók el.”.

RETTIFIKA

tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/447/PESK tad-9 ta' Lulju 2014 li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/354/PESK dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea għat-Territorji Palestinjani (EUPOL COPPS)

(ĠU L 201, 10.7.2014, p. 28)

Paġna 29, punt (4) tal-Artikolu 1, l-Artikolu l-ġdid 12(6)

Flok:

" 6. In-nefqa għandha tkun eliġibbli mid-9 ta' Lulju 2014.' "

Aqra:

" 6. In-nefqa għandha tkun eliġibbli mill-1 ta' Lulju 2014.' "

RECTIFICATIE

van Besluit 2014/447/GBVB van 9 juli 2014 tot wijziging van Besluit 2013/354/GBVB betreffende de politiemissie van de Europese Unie voor de Palestijnse gebieden (EUPOL COPPS)

(PB L 201 van 10.7.2014, blz. 28)

Bladzijde 29, artikel 1, punt 4, nieuw artikel 12, lid 6

In plaats van:

"6. De uitgaven komen voor financiering in aanmerking vanaf 9 juli 2014." "

lezen:

"6. De uitgaven komen voor financiering in aanmerking vanaf 1 juli 2014." "

SPROSTOWANIE

do decyzji Rady 2014/447/WPZiB z dnia 9 lipca 2014 r. zmieniającej decyzję 2013/354/WPZiB
w sprawie Misji Policyjnej Unii Europejskiej na Terytoriach Palestyńskich (EUPOL COPPS)

(Dz.U. L 201 z 10.7.2014, s. 28)

Strona 29, art. 1 pkt 4 dotyczący art. 12 ust. 6

zamiast:

„6. Do pokrycia kwalifikują się wydatki poniesione od dnia 9 lipca 2014 r.«”

powinno być:

„6. Do pokrycia kwalifikują się wydatki poniesione od dnia 1 lipca 2014 r.«”.

RETIFICAÇÃO

da Decisão 2014/447/PESC do Conselho, de 9 de julho de 2014, que altera a
Decisão 2013/354/PESC relativa à Missão de Polícia da União Europeia
para os Territórios Palestínianos (EUPOL COPPS)

(JO L 201 de 10.7.2014, p. 28)

Página 29, artigo 1.º, ponto 4, relativamente ao artigo 12.º, n.º 6

Onde se lê:

"6. As despesas são elegíveis a partir de 9 de julho de 2014.' "

leia-se:

"6. As despesas são elegíveis a partir de 1 de julho de 2014.' "

RECTIFICARE

la Decizia 2014/447/PESC a Consiliului din 9 iulie 2014 de modificare a Deciziei 2013/354/PESC privind Misiunea de Poliție a Uniunii Europene pentru teritoriile palestiniene (EUPOL COPPS)

(JO L 201, 10.7.2014, p. 28)

Pagina 29, articolul 1 punctul 4 referitor la articolul 12 alineatul (6)

în loc de:

„(6) Cheltuielile sunt eligibile de la 9 iulie 2014.”

se citește:

„(6) Cheltuielile sunt eligibile de la 1 iulie 2014.”.

KORIGENDUM

k rozhodnutiu Rady 2014/447/SZBP z 9. júla 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/354/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (EUPOL COPPS)

(Ú. v. EÚ L 201, 10.7.2014, s. 28)

Strana 29, článok 1 bod 4, týkajúci sa článku 12 ods. 6

Namiesto:

„6. Výdavky sa považujú za oprávnené od 9. júla 2014.“ “

má byť:

„6. Výdavky sa považujú za oprávnené od 1. júla 2014.“ “

POPRAVEK

Sklepa Sveta 2014/447/SZVP z dne 9. julija 2014 o spremembah veljavnosti Sklepa
2013/354/SZVP o Policijski misiji Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS)

(UL L 201, 10.7.2014, str. 28)

Stran 29, člen 1, točka (4), v zvezi s členom 12(6)

Besedilo:

"6. Odhodki so upravičeni od 9. julija 2014."

se glasi:

"6. Odhodki so upravičeni od 1. julija 2014."

OIKAISU

neuvoston päätökseen 2014/447/YUTP, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2014 , palestiinalaisalueilla toteutettavasta Euroopan unionin poliisioperaatiosta (EUPOL COPPS) annetun päätöksen 2013/354/YUTP muuttamisesta
(EUVL L 201, 10.7.2014, s. 28)

Sivu 29, 1 artiklan 4 alakohta, uusi 12 artiklan 6 kohta

Oikaistaan

"6. Menot ovat rahoituskelpoisia 9 päivästä heinäkuuta 2014." "

seuraavasti:

"6. Menot ovat rahoituskelpoisia 1 päivästä heinäkuuta 2014." "

RÄTTELSE

till rådets beslut 2014/447/Gusp av den 9 juli 2014 om ändring av beslut 2013/354/Gusp om
Europeiska unionens polisuppdrag för de palestinska territorierna (Eupol Copps)

(EUT L 201, 10.7.2014, s. 28)

Sidan 29, artikel 1.4, rörande artikel 12.6

I stället för:

"6. Utgifter ska berättiga till bidrag från och med den 9 juli 2014."

ska det stå:

"6. Utgifter ska berättiga till bidrag från och med den 1 juli 2014."
